

Bremskolben-Rückstell-Satz, 35-tlg.



SICHERHEITSHINWEISE

- Die Reparatur von Bremsanlagen gehört in professionelle Hände, sollten Probleme oder Unklarheiten auftreten, ziehen Sie einen Fachmann zu Rate.
- Arbeiten sie immer nach Herstellerangaben. Diese Anleitung dient nur zur Veranschaulichung des Werkzeugs und ersetzt keine fahrzeugspezifische Service-Literatur.
- Infos wie z.B. zur Rückstellungs-Drehrichtung entnehmen Sie bitte der fahrzeugspezifischen Service-Literatur. Die enthaltenen Werkzeuge sind für eine Rückstellung durch Rechts- und Linksdrehung ausgelegt.



ANLEITUNG

Nehmen Sie die passende Druckplatte. Diese muss mit den Antriebszapfen in die dafür vorgesehenen Nuten im Bremskolben passen. Die Druckplatten 8, 9 und 0 verfügen über einen Führungsrand, dieser muss zusätzlich über den Kolben passen.



Abb.1

Gleitgriff-Knebel ganz zur Seite schieben und die Halteplatte, wie in **Abb.2** zu sehen, über die Spindel, bis zum Grund der Spindelmutter aufsetzen. **Abb.3**



Abb.2

Spindel drehen, bis das Rückstell-Werkzeug zwischen Bremskolben und Sattelrahmen passt.

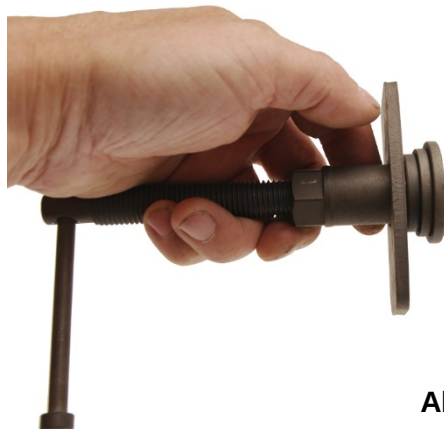


Abb.3

Beim Einsetzen des Werkzeugs darauf achten, dass Stifte exakt in der Kolbennut sitzen bzw. der Führungsrand auf dem Bremskolben sitzt, erst dann durch Drehen der Spindelmutter das Werkzeug leicht vorspannen. So wird ein Herausrutschen der Stifte beim Zurückdrehen verhindern.



Abb.4

Bremskolben, wie in **Abb.5** zu sehen, durch Drehen der Spindel zurückdrehen.



Abb.5

Achtung: Ist für die Rückstellung ein zu hoher Kraftaufwand erforderlich, überprüfen Sie den Sitz des Rückstellwerkzeugs und ob für die Rückstellung die andere Spindel benötigt wird (Rechts- / Linksgewinde)

Durch Drehen der Spindelmutter in die entgegengesetzte Richtung, wird das unter Spannung stehende Rückstell-Werkzeug entlastet und kann aus dem Bremssattel entnommen werden.



Abb.6

Hinweis: Mit Hilfe eines Maulschlüssels, der auf den 6-Kant an der Spindelmutter angesetzt werden kann, wird das Entlasten erleichtert.

35-piece Brake Piston Wind Back Set



SAFETY ADVICE

- The repair of brake systems is best taken care of by professionals. Should you encounter any difficulties or problems, consult a qualified technician.
- Follow the manufacturer's specifications. This manual is supposed to inform you about the tool itself and does not replace specific servicing handbooks.
- Information about (e.g.) the rotational direction of the wind-back operation can be taken from specific servicing handbooks. The tools are suitable for a right and left threaded wind-back operation.



MANUAL

Choose a suitable brake piston adaptor. The adaptor pins must fit into the piston groove. The brake piston adaptor 8, 9 and 0 have a guide collar, which must fit over the piston.



Fig.1

Push the sliding T-bar fully aside and install the plate as shown in **(fig.2)** over the spindle until it reaches the bottom end of the spindle nut **(fig.3)**.



Fig.2

Turn the spindle until the wind-back tool fits between brake piston and caliper frame.



Fig.3

When inserting the tool, make sure that the pins are located exactly in the piston groove. To prevent slipping, turn the spindle nut until the tool is pre-tensioned.



Fig.4

Wind-back the brake piston by turning the spindle. (as shown in **fig. 5**).

Caution: If winding back demands a very high effort, check whether the wind-back tool is applied properly or whether you might need the other wind-back tool (left / right thread).



Fig.5

Turn the tool to the opposite direction and remove the wind-back tool.

Note: You also can use a spanner for loosening the nut and easily removing the wind-back tool easily.



Fig.6

Jeu de repousse-pistons de frein, 35 pièces



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- La réparation de dispositifs de freins est l'affaire de professionnels. Veuillez faire appel à un spécialiste si vous avez des incertitudes.
- Travaillez toujours selon les instructions du fabricant. Les présentes instructions ne sont qu'un exemple d'utilisation de l'outil et ne remplacent pas la littérature spécifique du véhicule.
- Veuillez consulter la documentation d'entretien spécifique au véhicule pour plus d'informations, par ex. sur le sens de rotation du repoussement. Les outils inclus sont conçus pour un repoussement par rotation à gauche ou à droite.



INSTRUCTIONS

Sélectionnez la plaque de compression appropriée. L'embout d'entraînement de celle-ci doit se loger dans les rainures prévues à cet effet dans le piston de frein. Les plaques de compression 8, 9 et 0 ont un bord de guidage qui doit en plus passer par-dessus le piston.



Fig. 1

Glissez la poignée coulissante complètement de côté et passez la plaque de retenue par-dessus la broche jusqu'à la base de l'écrou de vis de traction, comme illustré à la **Fig. 2. Fig. 3**



Fig. 2

Tournez la broche jusqu'à ce que l'outil repousseur s'insère entre le piston de frein et le cadre de l'étrier.

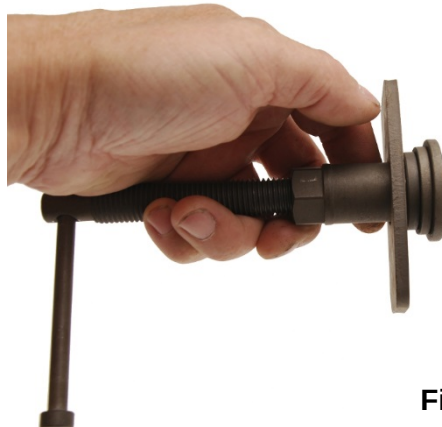


Fig. 3

En installant l'outil, assurez-vous que les goupilles sont placées exactement dans la rainure du piston ou que le bord de guidage repose sur le piston de frein, ensuite seulement, précontraignez légèrement l'outil en tournant l'écrou de vis de traction. Cela empêchera les goupilles de glisser hors de l'outil lors du repoussement.

Repoussez complètement le piston de frein en tournant la broche comme illustré à la **Fig. 5**.



Fig. 4

Attention : Si une force excessive est nécessaire pour le repoussement, vérifiez l'assise de l'outil repousseur et si l'autre broche est nécessaire pour repousser le piston (filetage droit/gauche)



Fig. 5

En tournant l'écrou de vis de traction dans le sens opposé, la pression sur l'outil repousseur est libérée et celui-ci peut alors être retiré de l'étrier de frein.

Remarque : en utilisant une clé plate sur l'hexagone de l'écrou de la vis de traction, il sera plus facile de libérer la pression.



Fig. 6

Juego de reposicionadores de pistones de freno, 35 piezas



INDICACIONES DE SEGURIDAD

- La reparación de los sistemas de frenos debe ser realizada por profesionales; en caso de dificultades o dudas consulte a un experto.
- Trabaje siempre conforme a las especificaciones del fabricante. Estas instrucciones sirven únicamente para ilustrar la herramienta, pero no sustituyen en ningún caso a la documentación de servicio específica del vehículo.
- Información como la dirección de rotación del reposicionamiento se puede encontrar en la documentación de servicio específica del vehículo. Las herramientas incluidas están diseñadas para un reposicionamiento por rotación a la derecha y a la izquierda.



INSTRUCCIONES

Coja el plato de presión apropiado. Esta debe encajar con los pasadores de accionamiento en las ranuras provistas en el pistón del freno. Los platos de presión 8, 9 y 0 tienen un borde guía que también debe encajar sobre el pistón.



Fig.1

Deslice la palanca del mango corredizo completamente hacia un lado y coloque la placa de retención sobre el husillo como se muestra en la **Fig.2**, hasta la base de la tuerca del husillo.

Fig.3

Gire el husillo hasta que la herramienta de reposicionamiento encaje entre el pistón del freno y el marco de la pinza.

Al insertar la herramienta, asegúrese de que los pasadores están asentados exactamente en la ranura del pistón o que el borde de la guía está asentado en el pistón del freno, solo entonces pretensar ligeramente la herramienta girando la tuerca del husillo. Así se evitará que los pasadores se salgan al girarse hacia atrás.

Gire el pistón del freno hacia atrás, como se muestra en la **Fig.5**, girando el husillo.

Atención: Si se requiere demasiada fuerza para el reposicionamiento, compruebe que la herramienta de reposicionamiento esté bien colocada y que no se requiera el otro husillo para el reposicionamiento (rosca derecha/izquierda).

Girando la tuerca del husillo en la dirección opuesta, se descarga la herramienta de reposicionamiento bajo tensión y se puede retirar de la pinza de freno.

Nota: Con la ayuda de una llave de boca que se puede colocar en el hexágono de la tuerca del husillo, se facilita la descarga.



Fig.2

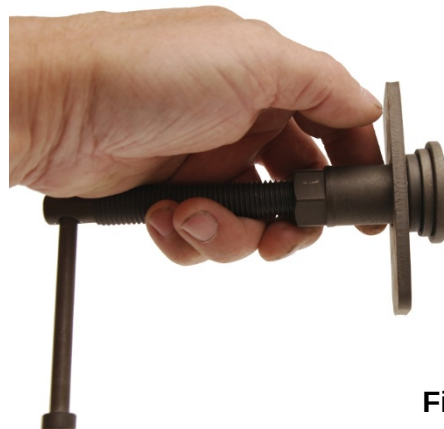


Fig.3



Fig.4



Fig.5



Fig.6

